ショッピング / Shopping

札幌 PARCO

Japan. Tax-free Shop

At PARCO "Shop, dine, enjoy!"
を PARCO で「買う、食べる、楽しむ」

フロアガイド Floor Guide 現地マップ

Directly connected to Odori Subway Station
地下鉄大通出口直結

S1 W3
011-214-2111
10:00 a.m.-8:00 p.m.
8F Restaurant
11:00 a.m./a.m.-0:30 p.m.
(Some stores differ.)

PARCO Shopping / 購物

Onitsuka Tiger / COMME des GARÇONS MULTIPLE / UNITED ARROWS / JUMP SHOP / Rilakkuma store / 無印良品

PARCO Gourmet / 美食

kushirofukutei kaiteirou / SUSHIRO / nana's green tea

Drugstore Special Coupon!

Tax-Free 免稅 MAX 最高 10%OFF

Coupon 優惠券 MAX 最高 8%OFF +

MAX 最高 18%OFF COUPON

サンドラッグ

Japan. Tax-free Shop

Tanukikoji 4-Chome Shop / Tanukikoji 2-Chome Shop

S2 W4 Tanukikoji, 4-Chome 10:00 a.m.-10:00 p.m. 011-205-0514

札幌近郊の温泉 Onsens near Sapporo 札幌近郊的温泉

札幌のお得な乗車券

Sapporo's Best Value Ride Tickets / 札幌的优惠车票

JR、地下鉄、市電、バスを利用して観光しよう！/ Go sightseeing by JR, subway, streetcar, and bus. / 通乘JR·地鐵·市電·巴士觀光吧

1 日乗車券 / 1-day pass / 1 日乗車券

地下鉄 / Subway / 捷運
大人：830 円 小人：420 円 / Adults：830 yen Children：420 yen
成人：830 日元 兒童：420 日元

路面電車 / Tram / 有軌電車
大人：500 円 小人：250 円 / Adults：500 yen Children：250 yen / 成人：500 日元 兒童：250 日元

中央バス：札幌市内 / Chuo Bus：Sapporo City / 中央巴士：札幌市內
大人：750 円 小人：380 円 / Adults：750 yen Children：380 yen / 成人：750 日元 兒童：380 日元

北海道の交通がわかる！

Transportation Information in Hokkaido!
瞭解北海道的交通！

空港 / 鉄道 / バス / 地下鉄 / 路面電車 / レンタカー
Airport / Railway / Bus / Subway / Tram / Rental Car
機場 / 鐵路 / 巴士 / 地鐵 / 有軌電車 / 租車

English Speaking Hospitals and Clinics MAP

Peace of mind 放心

英語 OK!
會說英語的醫院・診所 MAP
英語で話せる病院・医院 MAP

Useful Information/ 有用資訊 お役立ち情報

困ったときは

さっぽろ外国人相談窓口
SAPPORO HELP DESK for Foreign Residents / 札幌外國人諮詢視窗
TEL (+81) 11-211-3678
Monday-Friday 9:30-17:00 / 週一至週五 9:30 至 17:00

- 観光案内所 / 觀光問訊處 Tourist Information Center
- 交通事故・犯罪等 / 交通事故和犯罪 Traffic accident or crime
- 急病で治療が必要 / 急病需要治療 Sudden illness requiring medical treatment
- 地震や災害時 / 地震和災害 In case of earthquake or disaster

シメパフェ? Shime-parfait? 收尾甜菲?

札幌では、食事や飲み会の後の「締めのパフェ」が夜の定番に。こだわりのパフェを提供するシメパフェ専門店もあり、ぜひ、札幌で美味しいシメパフェを楽しんでください！

One of the new standard cultures in Sapporo. Try to savor a premium parfait after a meal or drink, called "Shime-parfait". We introduce some shops, these are very famous and stand in line, but must try!

在札幌，吃飯和聚會後的「收尾甜菲」是晚上必點的，也有提供講究甜菲的收尾甜菲專門店，請一定要在札幌享受美味的收尾甜菲！

100 Sapporo gourmet restaurants that welcome foreign tourists!

歓迎外国people客的札幌美食餐廳 100
外国人観光客歓迎の札幌グルメ・レストラン特集

- English speaking support and English menus available 可用英語對應有英文菜單 英語対応・英語メニューあります
- Credit cards accepted 可用信用卡 クレジットカードが使えます
- Reservations available 可以預約 予約できます

Nakajima-park 中島公園

View Map / 看地圖

札幌ご当地グルメ Sapporo's local gourmet food! / 札幌當地美食

Sapporo Gourmet

日本のグルメを代表する街、札幌市。札幌で迷わずに食べるべきはこの 7 種類。
Sapporo is one of the most famous gourmet cities in Japan.
These are the seven types of food you should try without hesitation in Sapporo.
札幌市是日本美食代表性的城市。在札幌應該毫不猶豫地品嘗這7種美食。

※写真はイメージです / Image is for illustration purposes / 圖片僅供參考

1 人気の札幌ラーメン Popular Sapporo Ramen 受歡迎的札幌拉麵

札幌ラーメン味噌味のお店紹介
Introduction of Miso Ramen shop
札幌拉麵ー味噌味的店的介紹

2 ジンギスカン Jingisukan / 成吉思汗

ジンギスカンの美味しいお店紹介
Introduction of good Jingisukan restaurants
成吉思汗好吃的店的介紹

3 プチ高級寿司 Premium Sushi / 高級壽司

寿司文化を体験できるお店紹介
Restaurants where you can experience sushi culture
可以體驗壽司文化的店的介紹

4 スープカレー Soup Curry / 湯咖喱

札幌発祥の食文化、スープカレー店紹介
Introduction of Sapporo's original food culture, soup curry restaurants
札幌發祥的飲食文化，湯咖喱店介紹

5 オリエンタル素食店 Oriental Restaurant 東方素食店

ベジタリアンフレンドリー。一言で、台湾風Veオリエンタル素食（ベジタリアン食）
Vegetarian friendly restaurant. In a word, Taiwanese-style plain food or Oriental plain food (vegetarian food)
素食者友好的餐廳。總之，是台灣風素食or東方素食(純吉素食主義者的菜肴)

6 札幌スイーツ Sapporo Sweets / 札幌甜點

北海道ブランドの乳製品・スイーツ
Hokkaido brand dairy sweets
北海道品牌的乳製品甜點

深夜でも食べれるパフェ店を紹介
Introducing parfait shop where you can eat even late at night
介紹就算深夜也吃得到店

7 シメパフェ Shime-parfait / 收尾甜菲

札幌から From Sapporo 從札幌出發 おすすめ バスで by bus 乘巴士 日帰り + 飛行機で By Airplane 乘飛機 1泊プチ旅行

Recommended Day Trip + Overnight Petit Trip / 推薦一日遊 + 一宿小型旅行

札幌は1年中、市内観光と周辺の街が魅力で。鉄道やバスで気軽に行けるんだ。
Sapporo offers year-round city sightseeing and surrounding towns. It's easy to get there by train or bus.
札幌一年四季的市內觀光和周邊的城鎮都充滿魅力。乘鐵路和巴士都可前往。

道央日帰りエリア Central Hokkaido Day Trip Area / 道央一日遊區域

1 Yoichi Area 余市エリア/余市區域

Nikka Whisky Yoichi Distillery
ニッカウヰスキー北海道工場 / Nikka Whisky 北海道工廠

Rosoku-iwa
ローソク岩 / 燈塔岩

Former Yoichi Fukuhara Fishing Area
旧余市福原漁場 / 舊余市福原漁場

2 Niseko Area ニセコエリア/二世古區域

Mt. Yotei
羊蹄山

Niseko Annupuri International Ski Area
ニセコアンヌプリスキー場 二世古安努普利滑雪場

Kyogoku Fukidashi Park
ふき出し公園 / 吹出公園

3 Toya Area 洞爺エリア/洞爺區域

Lake Toya 洞爺湖

Lake Toya Gurutto Sculpture Park
とうや湖ぐるっと彫刻公園 洞爺湖Gurutto雕刻公園

Lake Toya Long-Run Fireworks Display
洞爺湖ロングラン花火大会 洞爺湖Long Run頂火大會

4 Noboribetsu Area 登別エリア/登別區域

Noboribetsu Jigokudani 登別地獄谷

Noboribetsu Bear Park
のぼりべつクマ牧場 登別熊牧場

The Shrine of King Emma
閻魔堂 / 閻王堂

Inter-City Bus (no reservation required) 高速バス（予約不要）/高速巴士（不需要預約）

New Chitose Airport limousine bus / Sapporo-City · New Chitose Airport
新千歲空港直線バス / 札幌市内～新千歲空港
新千歲機場聯絡巴士 / 札幌市內～新千歲機場

Kosoku Otaru-gou / Sapporo · Otaru
高速おたる号 / 札幌～小樽 / 高速小樽號 / 札幌～小樽

Kappa Liner / Sapporo · Jozankei Onsen
かっぱライナー / 札幌～定山渓温泉
河童 Liner / 札幌～定山渓溫泉

Kosoku Niseko-gou / Sapporo · Niseko
高速ニセコ号 / 札幌～ニセコ / 高速二世古號 / 札幌～二世古

道北日帰りエリア Northern Hokkaido Day Trip Area / 道北一日遊區域

5 Asahikawa Area 旭川エリア/旭川區域

Asahiyama Zoo
旭山動物園

Ueno Farm
上野ファーム / 上野農場

Otokoyama Sake Brewing Museum
男山酒造り資料館 / 男山造酒資料館

6 Biei Area 美瑛エリア/美瑛區域

Shikisai no Oka Hill
四季彩の丘 / 四季彩之丘

Blue Pond in Biei
青い池 / 青池

Patchwork Road
パッチワークの路 拼布之路

7 Furano Area 富良野エリア/富良野區域

Rokugo no Mori
鹿越の森 / 鹿越之森

Furano melon
富良野メロン 富良野蜜瓜

Farm Tomita
ファーム富田 富田農場

1 泊エリア Overnight Area / 一日遊區域

8 Hakodate Area 函館エリア/函館區域

Mt.Hakodate (Hakodate)
函館山 (函館)

Oniushi Park (Mori)
オニウシ公園 (森)

Onuma Quasi-National Park (Nanae)
大沼国定公園 (七飯)

9 Abashiri Area 網走エリア/網走區域

Flower Garden – Hana Tento (Abashiri)
フラワーガーデン はな・てんと (網走) / 花園 HANA-TENTO (網走)

Abashiri Prison Museum (Abashiri)
博物館網走監獄 (網走) / 網走監獄博物館

Lake Notoro Salicornia Europaea
能取湖のウミユキ草 / 能取湖的地蓋草

10 Kushiro Area 釧路エリア/釧路區域

Kushiroshitsugen National Park (Kushiro)
釧路湿原国立公園 (釧路) / 釧路濕原國立公園 (釧路)

Marimo (Lake Akan)
まりも (阿寒湖)

Red-crowned Crane (Kushiro)
丹頂鶴 (釧路)

Sapporo 札幌
- JR 1h25min | Bus 2h5min → Asahikawa 旭川
- JR 3h50min | Bus 5h35min → Hakodate 函館
- JR 5h30min | Bus 6h15min → Abashiri 網走
- JR 4h | Bus 5h45min → Kushiro 釧路

Tokyo 東京
- JR 1h6min | Shinkansen 1h 30min | 110 min → Sounkyo BT 層雲峡バスターミナル 層雲峽巴士總站
- Sounkyo BT → Asahikawa sta. 旭川駅: 1h 30min
- Sounkyo BT → Biei sta. 美瑛駅: 28min
- Sounkyo BT → Furano sta. 富良野駅: 1h 56min
- Sounkyo BT → Asahikawa Airport 旭川空港 / 旭川機場: 40min
- Asahikawa Airport → Biei sta.: 15min
- Asahikawa Airport → Furano sta.: 42min
- Asahikawa Airport → Sounkyo BT: 15min

Inter-City Bus 高速バス
- Kosoku Asahikawa-gou / Sapporo · Asahikawa 高速あさひかわ号 / 札幌～旭川 / 高速旭川號 / 札幌～旭川
- Kosoku Furano-gou / Sapporo · Furano 高速ふらの号 / 札幌～富良野 / 高速富良野 / 札幌～富良野

Railway / Car / Bus / Limited Time Bus

8
- Hakodate Airport 函館空港 / 函館機場 → Hakodate sta. 函館駅: 20min
- Hakodate sta. → Shin-Hakodate-hokuto sta. 新函館北斗駅: 11h 6min
- Shin-Hakodate-hokuto sta. → Mori sta. 森駅: 55 min
- Mori sta. → Hakodate Airport: 1h 30min Goryokaku Transfer
- Hakodate sta. → Hakodate Airport: 18-23min

9
- Memambetsu Airport 女満別空港 / 女滿別機場 → Abashiri sta. 網走駅: 1h 20min
- Memambetsu Airport → Tsubetsu BT 津別バスターミナル 津別巴士總站: 43min
- Memambetsu Airport → Kitami sta. 北見駅: 1h 7min
- Memambetsu Airport → Utoro BT ウトロバスターミナル 宇登呂巴士總站: 50min
- Utoro BT → Shiretoko Shari sta. 知床斜里駅: 30min
- Shiretoko Shari sta. → Abashiri sta. 網走駅: 48min
- Shiretoko Shari sta. → Kitami sta.: 50min
- Abashiri sta. → Kitami sta.: 1h 17min

10
- Kushiro Airport 釧路空港 → Kushiro sta. 釧路駅: 45min
- Kushiro Airport → Akanko BC 阿寒湖バスセンター 阿寒湖巴士中心: 1h 10min
- Akanko BC → Kushiro sta.: 2h

Welcome to HOKKAIDO 歡迎來到 北海道介紹

隣接地 / Adjoining land / 鄰接地

空港：新千歲空港、札幌丘珠空港
Airports: New Chitose Airport, Sapporo Okadama Airport
機場：新千歲機場、札幌丘珠機場

札幌は、日本で住みたい街人気 No.1 で、豪雪大都市（降雪 5m）世界 No.1 で、自然豊かで四季が美しい街です。街の 60% が森林地域で、豊富な水、北海道内の豊かな食材が集まる食の都です。ソフトウエア開発企業が多い日本の IT 集積都市です。

SAPPORO is the No. 1 most popular city to live in Japan and the No. 1 snowfalling metropolis (snowfall of 5 meters) in the world, and is rich in nature and has four beautiful seasons. Sixty percent of the city is forested, and it is a culinary capital with an abundance of water and rich foods from Hokkaido. an IT-intensive city in Japan with many software development companies.

札幌是日本宜居城市人氣 No.1，是世界最大的大雪都市（降雪 5m），是自然豐富四季美麗的城市。街道的 60% 是森林地區，擁有豐富的水，一個集了北海道內豐富食材的食之都。是軟體發展企業較多的日本 IT 聚集的城市。

札幌市の概要
人口 197 万人（10 行政区）。隣接人口 54 万人（合計 250 万人：観光&周辺連携都市）

Outline of Sapporo
1.97 million people (10 wards), 540,000 people in the neighboring areas (2.5 million people in total: tourist and peripheral cities)

札幌市概要
人口 197 萬人（10 個行政區）。鄰近人口 54 萬（合計 250 萬人：觀光&周邊協作城市）

札幌の交通情報 Sapporo Transportation Information

JR、地下鉄、市電、バスを利用して観光しよう。お得な乗車券もあります。詳しくはQRから

Go sightseeing by JR, subway, streetcar, and bus. Discount tickets also available. Scan QR for more info.

請乘JR·地鐵·市電·巴士觀光吧。還有優惠車票。詳情請掃二維碼

見る 楽しむ See,Enjoy 看、享受

Otaru Aquarium 小樽水族館

200yen OFF COUPON 優惠券

View Spot

Otaru 小樽

小樽へ To Otaru / 前往小樽

バス・JR BUS・巴士

JR：快速エアポートで約 34 分　750 円
JR：Approximately 34 minutes by rapid airport train 750 yen
JR：快速airport 約34分鐘 750日元

バス：高速おたる号で約 60 ～ 70 分　片道 730 円、往復 1,360 円
Bus: Approx. 60-70 min. by Highway Otaru-go. 730 yen one way, 1,360 yen round trip
巴士：高速小樽號 約60-70分鐘 單程730日元、往返1360日元

車：約 38Km、約 50 ～ 70 分 / By car: Approx. 38 km, 50-70 min. / 汽車：約 38Km、約 50-70 分鐘

小樽貴賓館 Otaru Kihinkan (The Old Aoyama Villa) 舊青山別邸的建築結構

Shukutsu 3 chome
Apr.~Dec. 9:00 a.m.-5:00 p.m.
Admission Age:13~/ 1080yen

For highlights and more information, go to QR. 見どころMAP、詳しくはQRへ。看點介紹、詳細情況請掃QR

Japanese-style mansion in Hokkaido
在北海道的日式豪宅
Wakaba Kaiseki Tour/ 若葉・懷石・巡禮

外国人旅行者用＜特価国内線＞ Special fare for foreign tourists

Reservations can be made until 72 hours prior to your boarding even while on your trip!

Routes within Hokkaido 北海道内路線 $70~

※外国人旅行者用です。

Prices as of Jun. 2024

北海道の情報は maru maru まるまる北海道 HOKKAIDO

Hokkaido Tourism Information Station
北海道観光情報ステーション
北海道旅遊資訊站